II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2021/48 RENDELETE

(2021. január 22.)

az egyes Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 147/2003/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2009/138/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. április 26-i 2010/231/KKBP tanácsi határozatra ([1]),

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

(1) Az egyes Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 147/2003/EK tanácsi rendelet ([2]) korlátozza az Európai Unió közös katonai listájában ([3]) foglalt árukkal és technológiával kapcsolatos, katonai tevékenységekhez kapcsolódó finanszírozás, pénzügyi segítségnyújtás és technikai segítségnyújtás bármely szomáliai személy, szervezet vagy testület részére történő biztosítását. Korlátozza azon áruk Szomáliába történő szállítását is, amelyek hozzájárulhatnak rögtönzött robbanószerkezetek (a továbbiakban: IED-k) gyártásához.

(2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 2020. november 12-én elfogadta a 2551 (2020) sz. határozatot. A határozat többek között módosítja a fegyverembargó alóli mentességeket a szomáliai biztonsági erőknek szánt bizonyos fegyverszállítmányok és a kapcsolódó finanszírozás, pénzügyi segítségnyújtás és technikai segítségnyújtás tekintetében, valamint kibővíti azon, ellenőrzés hatálya alá tartozó áruk jegyzékét, amelyek hozzájárulhatnak IED-k gyártásához.

(3) A Tanács 2021. január ...-án/-én elfogadta a (KKBP) 2021/48 tanácsi határozatot ([4]), amely a 2551 (2020) sz. ENSZ BT-határozattal összhangban módosítja a 2010/231/KKBP határozatot.

(4) E módosítások némelyike a Szerződés hatálya alá tartozik, és ezért azok végrehajtása érdekében uniós szintű szabályozás szükséges, különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából.

(5) A 147/2003/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

([1]) HL L 105., 2010.4.27., 17. o.
([2]) A Tanács 147/2003/EK rendelete (2003. január 27.) egyes Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről (HL L 24., 2003.1.29., 2. o.).
([3]) HL C 98., 2018.3.15., 1. o.
([4]) Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 147/2003/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*1. cikk*

(1) Tilos:

a) közvetlen vagy közvetett módon bármely szomáliai személy, szervezet vagy testület részére katonai tevékenységekhez kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást biztosítani az Európai Unió közös katonai listájában * foglalt áruk és technológia értékesítése, szállítása, átadása vagy kivitele céljából;

b) közvetlen vagy közvetett módon bármely szomáliai személy, szervezet vagy testület részére katonai tevékenységekhez kapcsolódó technikai segítségnyújtást biztosítani az Európai Unió közös katonai listájában foglalt árukkal és technológiával kapcsolatban.

_____

* HL C 98., 2018.3.15., 1. o.”

2. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„*1a. cikk*

E rendelet alkalmazásában:

a) »technikai segítségnyújtás«: javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz vagy bármely egyéb technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó, bármely technikai támogatás, amely oktatás, tanácsadás, képzés, szakmai tudás vagy készségek átadása, vagy konzultációs szolgáltatások formájában valósulhat meg; beleértve a segítségnyújtás szóbeli formáit is;

b) »finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás«: bármely olyan intézkedés, a választott konkrét eszköztől függetlenül, amelynek révén az érintett személy, szervezet vagy testület feltételesen vagy feltétel nélkül saját pénzeszközeit vagy gazdasági erőforrásait rendelkezésre bocsátja, vagy erre kötelezettséget vállal, többek között – de nem kizárólagosan – a következő formákban: vissza nem térítendő támogatások, hitelek, garanciák, kezességvállalási biztosítások, kötvények, akkreditívek, szállítói hitelek, vásárlói hitelek, behozatali vagy kiviteli előlegek, valamint valamennyi típusú biztosítás és viszontbiztosítás, beleértve az exporthitel-biztosítást is. Nem minősül finanszírozásnak vagy pénzügyi segítségnyújtásnak a valamely termékért vagy szolgáltatásért fizetendő, megállapodás szerinti árnak a szokásos üzleti gyakorlattal összhangban történő kifizetése és a kifizetésre vonatkozó feltételek;

c) »szankcióbizottság«: az ENSZ Biztonsági Tanácsnak a 751 (1992) sz. ENSZ BT-határozat 11. pontja értelmében létrehozott bizottsága;

d) »az Unió területe«: a tagállamok területe, amelyre az Európai Unió működéséről szóló szerződés rendelkezéseit az említett szerződésben megállapított feltételekkel alkalmazni kell, beleértve a légterüket is.”

3. A 2a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*2a. cikk*

Az 1. cikktől eltérve azon tagállam illetékes hatósága, amelyben a szolgáltatásnyújtó letelepedett, az I. mellékletben meghatározott honlapokon megjelöltek szerint, engedélyezheti a következőket:

a) katonai tevékenységekhez kapcsolódó finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás vagy technikai segítségnyújtás az Európai Unió közös katonai listájában foglalt árukkal és technológiával kapcsolatban, ha az érintett illetékes hatóság megállapította, hogy az ilyen finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás vagy technikai segítségnyújtás célja kizárólag a szomáliai nemzetbiztonsági erőknek a szomáliai nép biztonságát szavatoló fejlesztése;

b) katonai tevékenységekhez kapcsolódó finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás vagy technikai segítségnyújtás az Európai Unió közös katonai listájában foglalt árukkal és technológiával kapcsolatban, ha valamennyi következő feltétel teljesül:

i. az érintett illetékes hatóság megállapította, hogy az ilyen finanszírozás, pénzügyi segítségnyújtás vagy technikai segítségnyújtás célja kizárólag a szomáliai szövetségi kormány biztonsági ágazati intézményeitől eltérő szomáliai biztonsági ágazati intézményeknek a szomáliai nép biztonságát szavatoló fejlesztése;

ii. a szankcióbizottság az ilyen finanszírozást, pénzügyi segítségnyújtást vagy technikai segítségnyújtást nyújtó tagállamtól kapott értesítés kézhezvételétől számított öt munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot az ilyen finanszírozás, pénzügyi segítségnyújtás vagy technikai segítségnyújtás biztosításáról;

iii. a szomáliai szövetségi kormány ezzel egyidejűleg legalább öt munkanappal megelőzően tájékoztatást kapott a 2551 (2020) sz. ENSZ BT-határozattal összhangban.";

4. A 3. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 1. cikk nem alkalmazandó:

a) a kizárólag humanitárius vagy védelmi használatra szánt, halált nem okozó katonai felszerelések értékesítése, szállítása, átadása vagy kivitele céljából biztosított finanszírozásra vagy pénzügyi segítségnyújtásra;

b) az ilyen, halált nem okozó felszerelésekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtásra; feltéve, hogy az ilyen tevékenységekről az azokat biztosító tagállam, nemzetközi, regionális vagy szubregionális szervezet – előzetesen és kizárólag annak tájékoztatása céljából – értesítette a szankcióbizottságot;

c) katonai tevékenységekhez kapcsolódó olyan finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás vagy technikai segítségnyújtás az Európai Unió közös katonai listájában foglalt árukkal és technológiával kapcsolatban, amelynek célja kizárólag a következők támogatása vagy az általuk történő felhasználás: az Egyesült Nemzetek személyzete, beleértve az ENSZ szomáliai támogató misszióját (UNSOM), az Afrikai Unió szomáliai missziója (AMISOM); az AMISOM – a kizárólag az Afrikai Unió legújabb stratégiai koncepciója alapján és az AMISOM-mal együttműködésben és koordinációban működő – stratégiai partnerei; és az Európai Unió szomáliai kiképzési missziója (EUTM); vagy

d) a kizárólag a Szomália partjainál folytatott kalóztámadások és fegyveres rablások visszaszorítása érdekében – a szomáliai szövetségi kormány kérésére – intézkedéseket hozó államok vagy nemzetközi, regionális és szubregionális szervezetek általi felhasználásra szánt, az Európai Unió közös katonai listájában foglalt áruk és technológia értékesítésének, szállításának, átadásának vagy kivitelének céljából biztosított olyan finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás vagy technikai segítségnyújtás, amelyről a szomáliai szövetségi kormány értesítette az ENSZ-főtitkárt, feltéve, hogy bármely meghozott intézkedés összhangban áll az alkalmazandó nemzetközi humanitárius joggal és nemzetközi emberi jogi normákkal.";

5. A III. melléklet az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. január 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
A P. ZACARIAS

MELLÉKLET

A III. melléklet 3. bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„3. A következő robbanóanyagok és az ezen anyagokból egyet vagy többet tartalmazó keverékek:

Az anyag neve	Chemical Abstracts Service nyilvántartási szám (CAS-nyilvántartási szám)	Kombinált Nómenklatúra (KN) kód [1]
ammónium-nitrát tüzelőanyag (ANFO)	6484-52-2 (ammónium-nitrát)	3102 30 90 3102 40
nitrocellulóz (amely több mint 12,5 tömegszázalék nitrogént tartalmaz)	9004-70-0	ex 3912 20
Nitroglicerin (kivéve, ha egyedi gyógyszeradagokban csomagolták/állították elő), hacsak nincs elegyítve vagy keverve az Európai Unió közös katonai listája ML8. fejezetének a) pontjában meghatározott „energiahordozó anyagokkal”, vagy az ML8. fejezet c) pontjában meghatározott fémporokkal	55-63-0	ex 2920 90 70
Nitroglikol	628-96-6	ex 2920 90 70
pentaeritritol-tetranitrát (PETN)	78-11-5	ex 2920 90 70
pikril-klorid	88-88-0	ex 2904 99 00
2,4,6-trinitro-toluol (TNT)	118-96-7	2904 20 00

[1] A nómenklatúrakódok a vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott Kombinált Nómenklatúrában és annak I. mellékletében meghatározottak szerinti kódok, amelyek e rendelet közzétételének időpontjában érvényesek, és amelyeket értelemszerűen az azt követő jogszabályok módosítanak.”